

Brugervejledning

miniRITE R
miniRITE T

Oticon More™
Oticon Zircon
Oticon Play PX



Made for

iPhone | iPad | iPod

Works with

android 

oticon
life-changing technology

Modeloversigt

Denne brugervejledning gælder for høreapparatfamilien Oticon More™, Oticon Zircon og Oticon Play PX i følgende modeller:

- miniRITE R
- miniRITE T

FW 1.4

- | | |
|---------------------------------------------------|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060627 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060634 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060641 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060627 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060634 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060641 |

FW 1.2

- | | |
|------------------------------------------------------|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060436 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060429 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060436 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060429 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060405 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060412 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060405 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060412 |

Følgende højttalere kan fås til ovennævnte model:

- Højttaler 60
- Højttaler 85
- Højttaler 100 (power-apparat)
- Højttaler 100 med Power flex-øreprop (power-apparat)
- Højttaler 105 med Power flex-øreprop (power-apparat)
- MicroShell 60
- MicroShell 85

Modeloversigt

Denne brugervejledning gælder for høreapparatfamilien Oticon More™, Oticon Zircon og Oticon Play PX i følgende modeller:

- miniRITE R
- miniRITE T

FW 1.3

- | | |
|---------------------------------------------------|----------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniRITE R | GTIN: 05714464042685 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniRITE R | GTIN: 05714464042678 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniRITE R | GTIN: 05714464042661 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniRITE T | GTIN: 05714464042685 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniRITE T | GTIN: 05714464042678 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniRITE T | GTIN: 05714464042661 |

FW 1.1

- | | |
|------------------------------------------------------|----------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniRITE R | GTIN: 05714464042890 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniRITE R | GTIN: 05714464042906 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniRITE T | GTIN: 05714464042890 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniRITE T | GTIN: 05714464042906 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniRITE R | GTIN: 05714464042920 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniRITE R | GTIN: 05714464042913 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniRITE T | GTIN: 05714464042920 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniRITE T | GTIN: 05714464042913 |

Følgende højttalere kan fås til ovennævnte model:

- Højttaler 60
- Højttaler 85
- Højttaler 100 (power-apparat)
- Højttaler 100 med Power flex-øreprop (power-apparat)
- Højttaler 105 med Power flex-øreprop (power-apparat)
- MicroShell 60
- MicroShell 85

Introduktion

Denne brugervejledning vejleder dig i, hvordan du bruger og vedligeholder dine nye høreapparater. Husk at læse denne vejledning grundigt, inkl. afsnittet **Advarsler**. Dette vil hjælpe dig med at få mest mulig gavn af dine høreapparater.

Din hørespecialist har indstillet høreapparaterne, så de imødekommer dine behov. Kontakt din hørespecialist, hvis du har yderligere spørgsmål.

En hørespecialist* er en person, der er hensigtsmæssigt uddannet og har kompetence i professionelt at vurdere hørelse, vælge, tilpasse og udlevere høreapparater samt tilbyde rehabilitering til personer med høretab. Uddannelsen af hørespecialisten er i overensstemmelse med nationale eller regionale forordninger.

*Stillingsbetegnelser kan variere fra land til land.

Tilsigtet brug

Tilsigtet brug	Høreapparatet er beregnet til forstærkning og overførsel af lyd til øret.
Indikationer for brug	Sensorineuralt, konduktivt eller blandet høretab (bilateralt eller monauralt). Fra mildt (16 dB HL*) til meget kraftigt (95 dB HL*) høretab med en individuel frekvenskonfiguration.
Tilsigtede brugere	Personer med høretab, der bruger høreapparat og personens omsorgsgivere. Hørespecialister, der er ansvarlige for justering af høreapparatet.
Tilsigtet brugergruppe	Voksne og børn over 36 måneder.
Brugsmiljø	Indendørs og udendørs.
Kontraindikationer	Ikke egnet til børn under 36 måneder. Brugere af aktive implantater skal være ekstra opmærksomme, når de bruger høreapparatet. Find mere information i afsnittet Advarsler .
Kliniske fordele	Høreapparatet er designet til at levere bedre taleforståelse, der letter kommunikation, og har til formål at forbedre livskvaliteten.

**Som specificeret af American Speech-Language-Hearing Association, asha.org, når der bruges et rentonegennemsnit på 0,5, 1 og 2 kHz.*

VIGTIGT

Din hørespecialist har indstillet dit høreapparats forstærkning i forbindelse med tilpasning, så den er optimeret til din personlige høreprofil.

Indholdsfortegnelse

Om

Høreapparat, højttaler og øreprop/tip	13
---------------------------------------	----

Kom godt i gang

Opladningstid	16
Batteriets kapacitet	17
Tænd/sluk høreapparatet	18
Indikator for lavt batteriniveau	21
Sådan identificeres venstre og højre høreapparat	22
Sådan udskifter du engangsbatteriet – str. 312	24
Sådan sættes høreapparatet i	26

Daglig brug

Rengøring	28
Sådan udskiftes en standardtip	30
ProWax miniFit-filter	32
Sådan rengøres en støbt øreprop	34
Sådan udskiftes ProWax-filteret	35
Opbevaring af høreapparatet	36
Justering af lydstyrken	37
Programskift	38

Valgmuligheder

Flyfunktion	40
Mute-funktion	42
Brug dine høreapparater med iPhone, iPad og iPod	44
Brug dine høreapparater med Android-enheder	45
Parring og kompatibilitet	46
Håndtering af opkald	47
Trådløst tilbehør og andre muligheder	48

Tinnitus

Tinnitus SoundSupport™ (valgmulighed)	50
Lyde og justering af lydstyrke	52
Begrænset anvendelsestid	54
Advarsler vedrørende Tinnitus SoundSupport	57

Advarsler

Generelle advarsler	58
---------------------	----

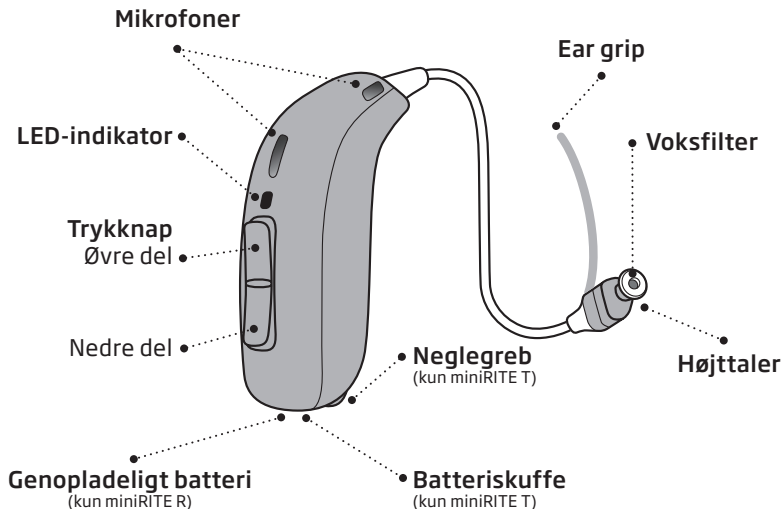
Fortsætter på næste side

Indholdsfortegnelse

Yderligere oplysninger

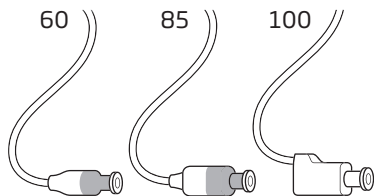
Fejlfinding	66
Vand- og støvafvisende (IP68)	70
Brugsbetingelser	71
Teknisk information	74
Garantibevis	81
Dine individuelle høreapparatindstillinger	82
Lyd- og LED-indikatorer	85

Høreapparat, højttaler og øreprop/tip

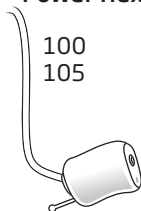


Høreapparatet bruges med en af følgende højttalere:

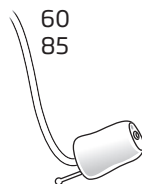
Standardhøjttalere



Højttalere med Power flex-øreprop



MicroShell



Højtaleren bruges med en af følgende ørepropper/tipper:

Standardtipper



OpenBass-tip



Bass-tip, dobbelt vent



Power-tip



GripTip

Fås i lille og stor, venstre og højre, med og uden vent.

Støbte ørepropper



LiteTip



Mikro-øreprop



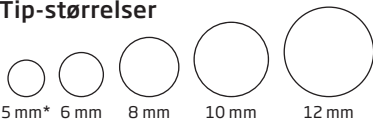
VarioTherm® LiteTip



VarioTherm® mikro-øreprop

VarioTherm® er et varemærke registreret af Dreve.

Tip-størrelser



* Kun som OpenBass-tip til højtaler 60.

Bemærk

For oplysninger om udskiftning af tippen henvises til afsnittet **Sådan udskiftes en standardtip**.

Opladningstid

(kun miniRITE R)

Sørg for, at oplade høreapparaterne helt, før du bruger dem første gang og oplad dem herefter hver nat. Det vil sikre, at du begynder dagen med fuldt opladede høreapparater.

Hvis høreapparatets batteri er helt afladet, er den normale opladningstid:

3 timer	1 time	0,5 time
Fuldt opladet	50 % opladet	25 % opladet

Når batteriet er helt opladet, stopper opladningen automatisk.

Opladningstiden kan variere afhængig af batteriets resterende kapacitet og være forskellig for højre og venstre høreapparat.

Se brugervejledningen til opladeren for vejledning i, hvordan du bruger opladeren.

Batteriets kapacitet

Batteriets kapacitet varierer afhængigt af den enkeltes brug og høreapparatindstillinger. Streaming af lyd fra fx et tv, en mobiltelefon eller andre tilsluttede enheder kan påvirke kapaciteten.

Genopladeligt batteri - kun miniRITE R

Hvis dit genopladelige høreapparat ikke holder en hel dag, skal det genopladelige batteri måske udskiftes. Hvis det er tilfældet, skal du kontakte din hørespecialist.

Hvis høreapparatets batteri løber tør for strøm, skal du sørge for at oplade høreapparatet ved at sætte det i opladeren.

Bemærk, at genstart af høreapparaterne ikke giver dig mere brugstid.

Tænd/sluk høreapparatet

Ved hjælp af opladeren - kun miniRITE R

Dit høreapparat tænder automatisk, når du tager det ud af opladeren.

Høreapparatets LED-indikator lyser **GRØNT** efter ca. to sekunder. Vent, indtil LED-indikatoren blinker **GRØNT** to gange, hvilket bekræfter, at det er klar til brug. Afhængig af dit høreapparats indstillinger, vil du muligvis også høre en startjingle.

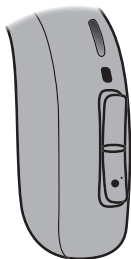
Når høreapparatet placeres i opladeren, slukker det automatisk, og begynder at oplade. Høreapparatets LED-indikator lyser **ORANGE**.

VIGTIGT

Hvis det er relevant, skal du sikre, at din oplader er tilsluttet en strømkilde, eller at opladerens indbyggede batteri er opladet, når høreapparatet sættes i opladeren. Find mere information i brugervejledningen til opladeren.

Ved hjælp af trykknappen - kun miniRITE R

Høreapparatet kan tændes/slukkes ved hjælp af trykknappen.



Sådan tænder du

Hold den nedre del af trykknappen inde i ca. to sekunder, indtil høreapparatets LED-indikator lyser **GRØNT**.

Slip trykknappen, og vent, indtil høreapparatets LED-indikator blinker **GRØNT** to gange.

Høreapparatet er nu tændt.

Sådan slukker du

Hold den nedre del af trykknappen inde i ca. tre sekunder, indtil høreapparatets LED-indikator lyser **ORANGE**.

Høreapparatet spiller fire faldende toner.

Slip trykknappen, hvorefter høreapparatet slukkes.

For information om toner henvises til afsnittet **Lyd- og LED-indikatorer**.

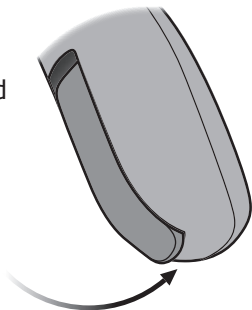
Ved hjælp af batteriskuffen - kun miniRITE T

Batteriskuffen bruges til at tænde og slukke høreapparatet.

For at spare på batteriet bør du slukke høreapparatet, når du ikke har det på. Udfør en hurtig nulstilling af høreapparatets indstillinger ved at åbne og lukke batteriskuffen.

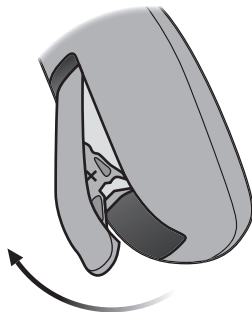
Tænd

Luk batteriskuffen med batteriet isat.



Sluk

Åbn batteriskuffen.



Indikator for lavt batteriniveau

Lige før batteriet løber helt tør for strøm, kan du høre fire faldende toner. Du kan forlænge batteriets kapacitet ved at stoppe al lydstreaming, der måtte være i gang.

- miniRITE R: Når batteriet er ved at løbe tør for strøm, kan du høre tre korte bip. Dette angiver, at du har ca. to timer, før høreapparatet løber tør for strøm. Du kan fortsætte med at streame lyd i ca. en time.
- miniRITE T: Når batteriet er ved at løbe tør for strøm, vil du høre tre korte bip. Dette giver dig ca. 15 minutter, før høreapparatet løber tør for strøm. På dette tidspunkt slukkes Bluetooth®.

 **Tre korte bip**
= Batteriet er ved at løbe tør.

 **Fire faldende toner**
= Batteriet er løbet tør.

LED-indikator

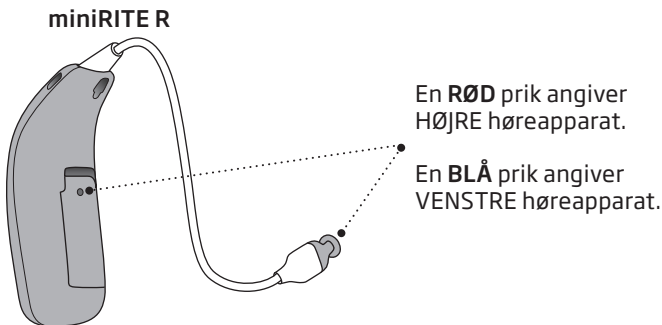
Kontinuerlige **ORANGE** blink betyder lavt batteriniveau.

Sådan identificeres venstre og højre høreapparat

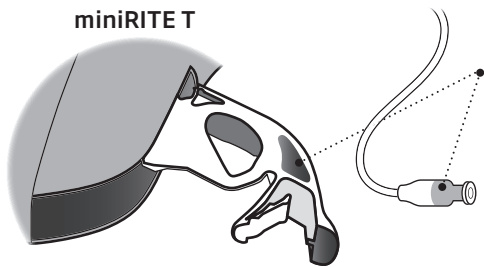
Det er vigtigt, at skelne mellem venstre og højre høreapparat, da de kan være programmeret forskelligt.

Der er farveindikatorer for venstre/højre på selve høreapparatet og på højttalere 60 og 85 som vist. Indikatorerne (enten V eller H) kan også ses på højttaler 100 og nogle ørepropper.

På højttaler 105 findes indikatoren på øreproppen.



miniRITE T



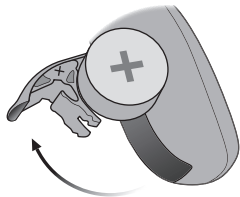
En **RØD** prik angiver
HØJRE høreapparat.

En **BLÅ** prik angiver
VENSTRE høreapparat.

Sådan udskifter du engangsbatteriet – str. 312

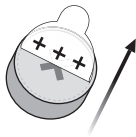
(kun miniRITE T)

1. Tag det ud



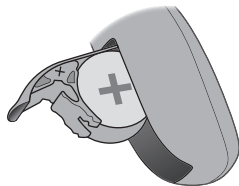
Åbn batteriskuffen helt, og tag batteriet ud.

2. Fjern klistermærket



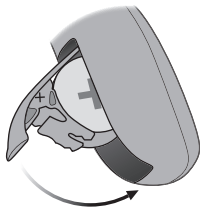
Fjern klistermærket fra + siden på det nye batteri.

3. Isæt



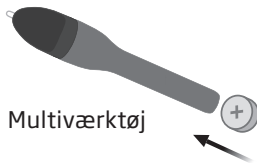
Sæt det nye batteri i batteriskuffen med + siden vendt opad.

4. Luk



Luk batteriskuffen.
Du hører måske en jingle.

Tip



Du kan bruge multiværktøjet til at skifte batteriet med. Brug den magnetiske ende til at fjerne og isætte batteriet.

Multiværktøjet kan fås hos din hørespecialist.

Sådan sættes høreapparatet i

Trin 1

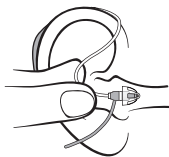


Placér høreapparatet bag øret.

Du bør altid bruge højttaleren med en øreprop/tip på.

Brug kun dele, der er designet til dit høreapparat.

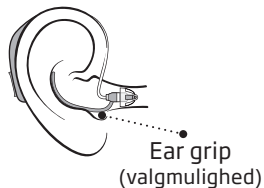
Trin 2



Hold højttaleren, hvor ledningen bøjer, med din tommel- og pegefinger.

Øreproppen/tippen bør pege mod øregangens åbning.

Trin 3

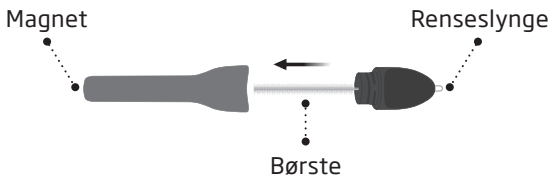


Tryk øreproppen/tippen forsigtigt ind i øregangen, indtil højttalerens ledning ligger tæt ind til dit hoved.

Hvis højttaleren har en Ear grip, skal den anbringes, så den følger ørets form.

Rengøring

Multiværktøjet indeholder også en børste og en renseslynge til at fjerne ørevoks. Kontakt din hørespecialist, hvis du får brug for et nyt multiværktøj.



VIGTIGT

Multiværktøjet har en indbygget magnet. Hold multiværktøjet på mindst 30 cm afstand af kreditkort og andet, som er følsomt over for magnetisme.

Pas på ikke at tabe høreapparatet, når du håndterer det. Sørg for at holde det over en blød flade for at undgå at beskadige det, når du rengør det.

Rengøring af mikrofonåbninger

Brug multiværktøjets børste til forsigtigt at børste snavs væk fra åbningerne og overfladen omkring åbningerne.

Sørg for, at du ikke presser dele af multiværktøjet ind i mikrofonåbningerne. Dette kan beskadige høreapparatet.



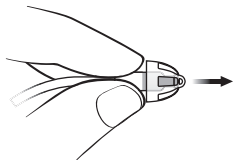
VIGTIGT

Brug en blød og tør klud til at rengøre høreapparatet. Høreapparatet må aldrig vaskes eller lægges i blød i vand eller andre væsker.

Sådan udskiftes en standardtip

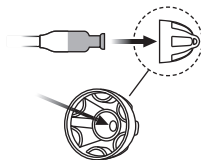
Det er vigtigt, at du ikke vasker standardtippen (tip og Grip Tip). Hvis tippen er fyldt med ørevoks, skal den udskiftes med en ny. En Grip Tip skal udskiftes mindst en gang om måneden.

Trin 1



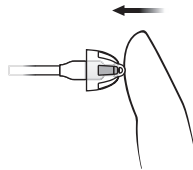
Hold på højttaleren, og træk derefter tippen af.

Trin 2



Indsæt højttaleren præcis i midten af tippen for at sikre, at den sidder godt fast.

Trin 3



Tryk den godt fast for at sikre, at tippen sidder fast.

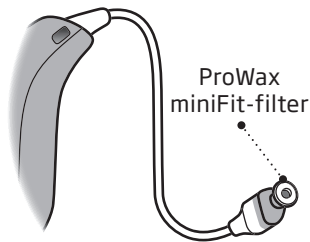
VIGTIGT

Hvis tippen ikke sidder på højttaleren, når den tages ud af øret, er det muligt, at den stadig sidder i øregangen. Kontakt din hørespecialist for at få hjælp.

ProWax miniFit-filter

Højtaleren har et hvidt voksfilter, der sidder i den ende, hvor tippen sættes på. Voksfilteret forhindrer, at ørevoks og snavs ødelægger højtaleren.

Sørg for at udskifte filteret, når det er tilstoppet, eller hvis høreapparatet ikke lyder normalt. Du kan også kontakte din hørespecialist. Sørg for at fjerne tippen fra højtaleren, før voksfilteret udskiftes. Du kan se, hvordan det gøres i afsnittet **Sådan udskiftes en standardtip.**

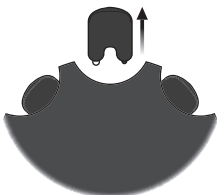


VIGTIGT

Sørg for altid at bruge den samme type voksfilter som det, der oprindeligt blev leveret med høreapparatet. Spørg din hørespecialist, hvis du er i tvivl om, hvilket voksfilter du skal anvende, eller hvordan det udskiftes.

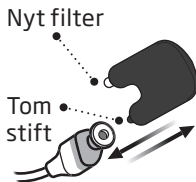
Sådan udskiftes ProWax miniFit-filteret

1. Værktøj



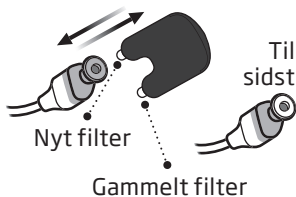
Fjern værktøjet fra skallen. Værktøjet har to stifter, en tom til at fjerne filteret med og én til at isætte det nye.

2. Tag det ud



Sæt den tomme stift i voksfilteret på højttaleren, og træk det ud.

3. Isæt



Isæt det nye voksfilter med den anden stift, fjern værktøjet og kassér det.

Bemærk

Hvis du bruger en øreprop eller LiteTip, skal din hørespecialist udskifte voksfilteret i højttaleren.

Sådan rengøres en støbt øreprop

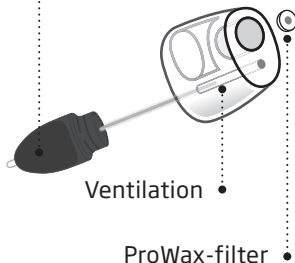
Sørg for regelmæssigt at rengøre øreproppen.

Øreproppen har et hvidt voksfilter*, der forhindrer ørevoks og snavs i at beskadige højttaleren.

Sørg for at udskifte filteret, når det er tilstoppet, eller hvis høreapparatet ikke lyder normalt.

Du kan også kontakte din hørespecialist.

- Rengør ventilationen ved at trykke børsten igennem hullet og samtidig dreje den en anelse.



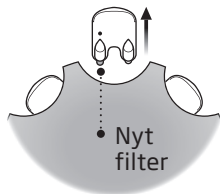
Bemærk

Hvis du bruger en øreprop eller LiteTip, skal din hørespecialist udskifte voksfilteret i højttaleren.

* VarioTherm mikro-øreprop og LiteTip har ikke et voksfilter.

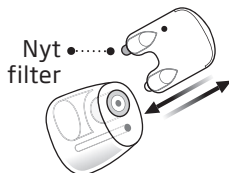
Sådan udskiftes ProWax-filteret

1. Værktøj



Fjern værktøjet fra skallen. Værktøjet har to stifter, en tom til at fjerne filteret med og én til at isætte det nye.

2. Tag det ud



Sæt den tomme stift i voksfilteret på øreproppen, og træk det ud.

3. Isæt



Isæt det nye voksfilter med den anden stift, fjern værktøjet og kassér det.

Opbevaring af høreapparatet

(kun miniRITE R)

Når du ikke bruger dit høreapparat, er opladeren det bedste sted at opbevare det.

For at sikre længst mulig levetid for det genopladelige batteri i høreapparatet, må det ikke udsættes for stærk varme. Du må fx ikke lade høreapparatet ligge i solen, i vindueskarmen eller i bilen, selvom det sidder i opladeren.

Langvarig opbevaring

Før høreapparatet lægges til opbevaring i en længere periode (mere end 14 dage), skal batteriet oplades helt. Sluk derefter for høreapparatet. Dette sikrer, at batteriet kan genoplades igen.

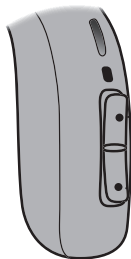
Bemærk

For at beskytte det genopladelige batteri er det nødvendigt, at du oplader høreapparatet helt hver 6. måned. Hvis et opbevaret høreapparat ikke oplades inden for en 6 måneders periode, skal det genopladelige batteri udskiftes.

Justering af lydstyrken

Trykknappen bruges til at justere lydstyrken. Når du skruer op eller ned for lydstyrken, hører du et bip.

For information om hvor længe, du skal trykke på knappen, henvises til tabellen **Generelle indstillinger i dine høreapparater** i afsnittet **Dine individuelle høreapparatindstillinger** sidst i denne brugervejledning.



- Tryk på knappen for at skru op for lyden.
- Tryk på knappen for at skru ned for lyden.

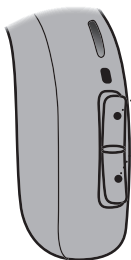


Programskift

Dit høreapparat kan have op til fire forskellige programmer, der er indstillet af hørespecialisten. Afhængig af det program, du vælger (1, 2, 3 eller 4), vil du høre en til fire toner.

For information om toner henvises til afsnittet **Lyd- og LED-indikatorer**.

For information om hvor længe, du skal trykke på knappen, henvises til tabellen **Generelle indstillinger i dine høreapparater** i afsnittet **Dine individuelle høreapparatindstillinger** sidst i denne brugervejledning.



- Tryk på trykknappen for at skifte program.

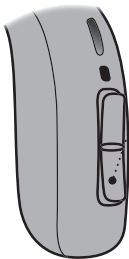
Programcyklussen går et program frem, når du trykker på den øvre del af trykknappen, fx fra program 1 til 2 eller fra program 4 til 1.

Hvis du trykker på den nedre del af trykknappen, går programcyklussen baglæns, fx fra program 2 til 1 eller fra program 1 til 4.

Flyfunktion

Når flyfunktionen aktiveres, slukkes der for Bluetooth®. Høreapparatet er dog stadig tændt og fungerer. Vær opmærksom på, at hvis du trykker på trykknappen på et af høreapparaterne, aktiveres flyfunktionen i begge høreapparater. For mere information om lyde og lys henvises til afsnittet **Lyd- og LED-indikatorer**.

miniRITE R



• Aktivering og deaktivering

Hold den nedre del af trykknappen inde i ca. syv sekunder.

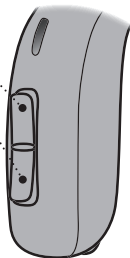
Fire faldende toner, en kort jingle og et lysmønster (LED) bekræfter din handling.

Aktivering og deaktivering

Hold en af trykknappens ender inde i mindst syv sekunder.
En jingle og et lysmønster (LED)
bekræfter din handling.

Hvis batteriskuffen åbnes og lukkes,
deaktiveres flyfunktionen også.

miniRITE T



Mute-funktion

Både miniRITE T og miniRITE R kan mutes (lyden slås fra) via én af følgende valgfrie enheder/app:

- Oticon ON
- ConnectClip
- Remote Control 3.0

Sådan slår du mute-funktionen fra i høreapparaterne

Du kan slå lyden til i høreapparaterne ved at bruge én af de valgfrie enheder/appen eller ved at trykke kort på den øvre eller nedre del af trykknappen på høreapparaterne.

Kun miniRITE T

Du kan også mute høreapparaterne ved at holde en af trykknappens ender inde i fire sekunder.

VIGTIGT

Brug ikke mute-funktionen til at slukke høreapparatet, da det i denne tilstand stadig bruger strøm.

Brug dine høreapparater med iPhone, iPad og iPod

Oticon More, Zircon og Play PX er høreapparater Made for iPhone® og muliggør direkte streaming fra en iPhone, iPad eller iPod touch.*

Desuden understøtter Oticon More, Zircon og Play PX håndfri kommunikation med kompatible iPhone og iPad enheder.*

Oticon ON kan bruges til at betjene dine høreapparater via en mobil enhed.*

Kontakt din hørespecialist for at få hjælp til at bruge dine høreapparater sammen med en eller flere af disse produkter.

Brug af Made for Apple-emblemet betyder, at et tilbehør er designet specifikt til at kunne sluttes til de Apple-produkter, som er angivet i emblemet, og at det er certificeret af udvikleren, så det overholder Apples standarder for ydelse. Apple er ikke ansvarlig for funktionaliteten af dette apparat eller dets overensstemmelse med sikkerhedsstandarder og lovmæssige standarder. Bemærk, at brugen af dette tilbehør sammen med iPod, iPhone eller iPad kan påvirke den trådløse ydelse.

* Du kan finde en liste over kompatible udgaver af iPhone, iPad, iPod touch og Android-enheder på:
www.oticon.global/compatibility

Brug dine høreapparater med Android-enheder

Oticon More, Zircon og Play PX understøtter Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA) og muliggør direkte streaming fra visse Android™-enheder.*

Oticon ON kan bruges til at betjene dine høreapparater via en mobil enhed.*

Kontakt din hørespecialist for at få hjælp til at bruge dine høreapparater sammen med Android-enheder.

Parring og kompatibilitet

Find vejledning i, hvordan du parrer dine høreapparater med iPhone, iPad, iPod touch eller Android-enheder på:

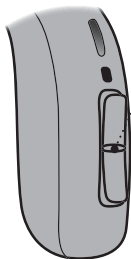
www.oticon.global/pairing

Du kan finde en liste over kompatible udgaver af iPhone, iPad, iPod touch og Android-enheder på:

www.oticon.global/compatibility

Håndtering af opkald

Du kan besvare, afvise eller afslutte telefonopkald med trykknappen på dine høreapparater. Til denne funktion skal dine høreapparater være parret med en kompatibel iPhone*.



- **Sådan besvarer du**

Tryk kort på trykknappen for at besvare et opkald. En kort tone bekræfter handlingen.

Sådan afviser du

Hold trykknappen inde for at afvise et opkald. Korte, faldende toner bekræfter din handling.

Sådan afslutter du

Hold trykknappen inde for at afslutte et opkald. Korte, faldende toner bekræfter din handling.

* Se en liste over kompatible udgaver af iPhone på: www.oticon.global/compatibility

Trådløst tilbehør og andre muligheder

Der findes et udvalg af tilbehør, som forbedrer dine trådløse høreapparater. Med disse kan du høre og kommunikere bedre i mange forskellige hverdagsituationer.

ConnectClip

En enhed, der kan bruges som partnernmikrofon og håndfrit headset, når den parres med din mobiltelefon.

Phone Adapter 2.0

En enhed, der lader dig kommunikere håndfrit via en fastnettelefon, når den bruges sammen med høreapparater og ConnectClip.

TV Adapter 3.0

En enhed, der streamer lyd fra et tv eller en elektronisk lydenhed til dine høreapparater.

Remote Control 3.0

En enhed, der gør det muligt at skifte program, justere lydstyrken eller mute dine høreapparater.

EduMic

En enhed, der kan bruges som en mikrofon i klasseværelset, på arbejdspladsen, offentlige steder (ved brug af telespole) og andre steder.

Oticon ON

En app, der gør det muligt for dig at betjene dine høreapparater via din mobiltelefon eller tablet. Til iPhone, iPad, iPod touch og Android-enheder. Sørg for, at du kun downloader og installerer Oticon ON fra de officielle app stores.

Telespoleprogram

Et telespoleprogram kan hjælpe dig med at høre bedre, når du bruger en telefon med en indbygget teleslynge, eller når du er i bygninger med teleslyngesystemer såsom teatre, kirker eller auditorier. Dette symbol vises, når stedet har et teleslyngesystem installeret.



Apple, Apple-logoet, iPhone, iPad og iPod touch er varemærker tilhørende Apple Inc., registreret i USA og andre lande. App Store er et servicemærke tilhørende Apple Inc. Android og Google Play og Google Play logoet er varemærker tilhørende Google LLC.

Tinnitus SoundSupport™ (valgmulighed)

Tiltænkt anvendelse af Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport er et værktøj, hvis formål er at levere lyd, der kan give lindring til personer med tinnitus som en del af et behandlingsprogram mod tinnitus.

Målgruppen er voksne over 18 år.

Tinnitus SoundSupport er målrettet hørespecialister (audiologiassistenter, audiologpæder, tekniske audiologer), der er fortrolige med vurdering og behandling af tinnitus og høretab. Tilpasningen af Tinnitus SoundSupport skal udføres af en hørespecialist, som en del af et tinnitusbehandlingsprogram.

Vejledning for brugere af Tinnitus SoundSupport

Vejledningen nedenfor indeholder oplysninger om Tinnitus SoundSupport, som kan være blevet aktiveret i dine høreapparater af din hørespecialist.

Tinnitus SoundSupport er en tinnitusbehandlingsfunktion, som har til formål at generere lyd, der har en tilstrækkelig intensitet og frekvensbåndbredde til, at den hjælper med at lindre tinnitus.

Tal med din hørespecialist om opfølgende behandling. Det er vigtigt at følge hørespecialistens anbefalinger og retningslinjer for en sådan behandling.

Kun med henvisning

God sundhedspraksis kræver, at personen, der mener at have tinnitus, har fået en lægelig vurdering fra en ørelæge, før personen begynder at bruge en lydgenerator. Formålet med en sådan vurdering er at sikre, at enhver tilstand som kan forårsage tinnitus, der kan behandles medicinsk, er blevet identificeret og behandlet, før en lydgenerator tages i brug.

Lyde og justering af lydstyrke

Tinnitus SoundSupport programmeres af din hørespecialist, så det passer til dit høretab og dine præferencer for lindring af tinnitus. Der tilbydes en række forskellige lydmuligheder. Sammen med hørespecialisten kan du vælge den eller de lyde, du foretrækker.

Tinnitus SoundSupport - programmer

Sammen med hørespecialisten kan du beslutte, i hvilke programmer du ønsker, at Tinnitus SoundSupport aktiveres. Lydgeneratoren kan aktiveres i op til fire forskellige programmer.

Mute

Hvis du er i et program, hvor Tinnitus SoundSupport er aktiveret, slukker mute-funktionen kun for lyden fra omgivelserne, men ikke fra Tinnitus SoundSupport. For information om, hvordan du slår lyden i dine høreapparater fra henvises til afsnittet **Mute-funktion**.

Justering af lydstyrken med Tinnitus SoundSupport

Når du vælger et høreapparatprogram, hvor Tinnitus SoundSupport er aktiveret, kan din hørespecialist kun indstille trykknappen på dit høreapparat, så den fungerer som volumenkontrol for tinnituslindrende lyd.

Din hørespecialist kan indstille lydgeneratorens volumenkontrol på en af to måder:

- A) Til at skifte lydstyrke i hvert apparat separat.
- B) Til at skifte lydstyrke i begge apparater samtidig.

For mere information om justering af lydstyrken med Tinnitus SoundSupport henvises til tabellen **Oversigt over Tinnitus SoundSupport-indstillinger i dine høreapparater** i afsnittet **Dine individuelle høreapparatindstillinger** sidst i denne brugervejledning.

Begrænset anvendelsestid

Daglig brug

Lydstyrken i Tinnitus SoundSupport kan indstilles til et niveau, der kan forårsage varige høreskader, hvis det bruges i længere tid ad gangen. Din hørespecialist vil rådgive dig om det maksimale daglige tidsrum, du bør anvende Tinnitus SoundSupport. Det må aldrig bruges ved ubehageligt høj lydstyrke.

Se tabellen **Tinnitus SoundSupport: Begrænset anvendelse** i afsnittet **Dine individuelle høreapparatindstillinger** sidst i denne brugervejledning, hvor det anføres, hvor mange timer om dagen det er sikkert at bruge den lindrende lyd i dit høreapparat.

Vigtig information til hørespecialister om Tinnitus SoundSupport

Beskrivelse af funktionen

Tinnitus SoundSupport er en modulfunktion, som hørespecialisten kan aktivere i høreapparaterne.

Maksimal anvendelsestid

Det tidsrum, Tinnitus SoundSupport kan anvendes, vil falde, hvis lydniveauet overstiger 80 dB(A) SPL. Tilpasningssoftwaren viser automatisk en advarsel, når høreapparatet overskrider 80 dB(A) SPL. For mere information, se **Indikatoren for maksimal anvendelsestid** ved siden af grafen for tinnitustilpasning i tilpasningssoftwaren.

Hvis volumenkontrollen ikke er aktiveret

Som standard er lydgeneratorens volumenkontrol deaktiveret i høreapparatet. Risikoen for støjbelastning stiger, når volumenkontrollen er aktiveret.

Hvis volumenkontrollen er aktiveret

Der vises muligvis en advarsel, hvis du aktiverer tinnitus-volumenkontrollen på skærmen **Knapper og indikatorer**. Dette sker, hvis den lindrende lyd kan lyttes til på niveauer, der kan give høreskade.

Tabellen **Maks. anvendelsestid** i tilpasningssoftwaren viser antallet af timer, som personen sikkert kan bruge Tinnitus SoundSupport.

1. Vær opmærksom på og skriv maks. anvendelsestid ned for hvert program, hvor Tinnitus SoundSupport er aktiveret.
2. Husk at skrive de værdier på tabellen **Tinnitus SoundSupport: Begrænset anvendelse** sidst i denne brugervejledning.
3. Instruér brugeren om dette.

Advarsler vedrørende Tinnitus SoundSupport

Hvis hørespecialisten har aktiveret Tinnitus SoundSupports lydgenerator, skal du være opmærksom på nedenstående advarsler.

Der er nogle potentielle problemer forbundet med brugen af lyde genereret af en tinnitusbehandlingsfunktion. Blandt dem er risikoen for forværring af tinnitus og/eller en eventuel ændring af høretærskler.

Skulle du opleve eller bemærke en ændring i hørelsen eller tinnitus, svimmelhed, kvalme, hovedpine, hjertebanken eller hudirritation ved hudens kontaktpunkt med apparatet, skal du straks ophøre med at bruge apparatet og søge læge eller anden hørespecialist.

Som med alle enheder kan forkert brug af lydgeneratorfunktionen have potentielt skadelige virkninger. Der bør udvises omhu for at forhindre uautoriseret brug og for at holde apparatet utilgængeligt for børn og kæledyr.

Maksimal anvendelsestid

Overhold altid den maksimale anvendelsestid pr. dag, som din hørespecialist har sat for dig, for brug af Tinnitus SoundSupport. Anvendelse i længere tid kan forværre din tinnitus eller dit høretab.

Generelle advarsler

Af hensyn til din personlige sikkerhed og for at sikre korrekt brug bør du gøre dig helt bekendt med følgende generelle advarsler, før du bruger dine høreapparater.

Tal med din hørespecialist, hvis du oplever uventede funktioner eller alvorlige hændelser med dine høreapparater under brug eller som følge af brug. Din hørespecialist vil hjælpe dig med at løse problemerne og indberette dem til producenten og/eller de nationale myndigheder, hvis det er relevant.

Bemærk, at høreapparater ikke gendanner normal hørelse og ikke forhindrer eller forbedrer en hørenedsættelse, der er et resultat af fysiologiske omstændigheder. Høreapparater udgør kun en del af hørerehabiliteringen, og det kan blive nødvendigt at supplere med auditiv træning og undervisning i mundaflæsning. Herudover skal det bemærkes at periodisk brug af høreapparaterne ikke giver brugeren mulighed for at opnå den fulde fordel af dem.

(kun miniRITE R)

Oplad kun høreapparaterne med den dertil beregnede oplader. Andre opladere risikerer at ødelægge høreapparaterne og batterierne.

Dette høreapparat indeholder et genopladeligt litium-ion-batteri, der ikke kan tages ud. Sørg for at oplade høreapparatet og gøre dig bekendt med sikkerheds- og håndteringsoplysningerne vedrørende genopladelige høreapparater.

Gør ikke forsøg på at få adgang til batteriet inde i høreapparatet. Batteriet må kun udskiftes af din hørespecialist.

Brug af høreapparater

Høreapparater må kun bruges som anvist og tilpasset af din hørespecialist. Forkert brug kan medføre pludseligt og permanent høretab.

Lad aldrig andre bruge dine høreapparater, da forkert brug forårsager permanente høreskader hos den, som har lånt dem.

Kvælningsfare og risiko for at synke batterier eller andre små dele

Høreapparater, deres komponenter og batterier skal holdes uden for rækkevidde af børn og andre, som kunne komme til at sluge dele eller på anden måde skade sig selv.

Søg straks læge, hvis nogen kommer til at sluge et batteri, et høreapparat eller en lille del.

(kun miniRITE T)

Det er sket, at der er blevet taget fejl af piller og batterier. Tjek derfor din medicin grundigt, før du indtager piller.

Brug af batterier

(kun miniRITE T)

Brug kun de batterier, din hørespecialist har anbefalet. Batterier af dårlig kvalitet kan lække og ætse huden.

Forsøg ikke at genoplade batterier. Brugte batterier må aldrig brændes. De kan eksplodere.

Fortsætter på næste side

Generelle advarsler

Eksplodingsrisiko

(kun miniRITE R)

Høreapparatet er sikkert at bruge under normale brugsbetingelser. Høreapparatet er dog ikke afprøvet i henhold til internationale standarder for omgivelser med eksplodingsrisiko.

Derfor må høreapparatet ikke anvendes i omgivelser med fare for eksplosioner fx miner, iltrige miljøer eller områder, hvor brændbare anæstetika håndteres.

Farer for dødsfald og risiko ved at sluge litium-ion-batterier eller putte dem i øret eller op i næsen

(kun miniRITE R)

Du må aldrig sluge litium-ion-batterier eller putte dem i øret eller i næsen, da dette kan medføre alvorlig læsion eller være dødeligt i løbet af blot to timer. Dette kan skyldes kemiske forbrændinger, der kan beskadige næsen eller øret permanent eller potentielt føre til perforering af indre organer. Hvis nogen sluger eller putter et litium-ion-batteri i øret eller op i næsen, skal der straks søges lægehjælp. Opbevar batterierne i den originale emballage indtil brug. Bortskaf straks opbrugte batterier.

Genopladeligt batteri

(kun miniRITE R)

Gør ikke forsøg på at åbne høreapparatet, da dette kan beskadige batteriet.

Forsøg aldrig at udskifte batteriet. Hvis der er behov for udskiftning af batteriet, skal du returnere apparatet til hørespecialisten. Servicegarantien bortfalder, hvis der er tegn på forsøg på at åbne batteriskuffen.

Hvis batteriet lækker, må du ikke gå med høreapparatet, da batterisyre kan give hudirritation. Hvis din hud har været i kontakt med den lakkede batterisyre, skal du bruge en våd klud til at tørre det af og sikre, at der ikke sidder syre tilbage på din hud. Hvis du mærker hudirritation, skal du søge lægehjælp. Bed din hørespecialist om yderligere vejledning i håndtering af dit høreapparat.

Sikkerheden ved genopladning af batterier med usb-stikket bestemmes af den eksterne signalkilde. Når denne enhed er forbundet til eksternt udstyr, der sidder i en stikkontakt, skal det overholde IEC-62368-1 eller tilsvarende sikkerhedsstandarder.

Funktionsfejl

Bemærk, at dit høreapparat kan holde op med at fungere uden varsel. Husk på dette i situationer, hvor du er afhængig af advarselslyde (fx i trafikken). Høreapparatet kan ophøre med at fungere, fx hvis batteriet er løbet tør, eller hvis det er tilstoppet af fugt eller ørevoks.

Fortsætter på næste side

Generelle advarsler

Aktive implantater

Høreapparatet er blevet grundigt afprøvet og karakteriseret i overensstemmelse med menneskers helbred i henhold til internationale standarder for human eksponering (Specifik absorptionsrate - SAR), elektromagnetisk kraft og spændinger påført menneskekroppen.

Eksponeringsværdierne ligger langt under de internationalt accepterede sikkerhedsgrænser for SAR, elektromagnetisk kraft og spændinger påført menneskekroppen og sameksistens med aktive medicinske implantater som pacemaker og hjertedefibrillatorer, der defineres i standarder for menneskers helbred.

Hvis du har et hjerneimplantat, anbefaler vi, at du kontakter producenten for oplysninger om risiko for interferens.

Autotelefonmagneten eller multiværktøjet (der har en indbygget magnet) skal være mindst 30 cm fra implantatet og må fx ikke bæres i brystlommen.

Følg retningslinjerne, som anbefales af producenter af icd-enheder og pacemakere vedrørende brugen af magneter.

Cochlearimplantater

Hvis du bruger et cochlearimplantat (CI) på det ene øre og et høreapparat på det andet, skal du sørge for altid at holde dit CI mindst 1 cm fra dit høreapparat. Det magnetiske felt fra CI lydprocessorer, spoler og magneter kan skade højttaleren i dit høreapparat permanent. Læg aldrig enhederne tæt på hinanden på et bord, fx når du rengør enheden eller skifter batteri. Du må ikke opbevare CI-systemet og høreapparatet i samme æske.

Løsrevet øreprop/tip i øregangen

Hvis øreproppen/tippen ikke sidder på højtaleren, når den fjernes fra øret, er det muligt, at den stadig sidder i øregangen. Bed din hørespecialist om yderligere anvisninger.

Røntgen, CT-, MR-, PET-scanning, elektroterapi og operation

Tag høreapparat af inden røntgen, CT-, MR-, PET-scanning, elektroterapi eller operation osv., da høreapparatet kan tage skade af elektromagnetisk stråling.

Varme og kemikalier

Høreapparatet må aldrig udsættes for høje temperaturer, fx efterlades i en varm bil parkeret i solen.

Høreapparatet må ikke tørres i mikrobølgeovn eller andre typer af ovne.

Kemikalier i kosmetik, hårlak, parfume, aftershave, solcreme og myggespray kan ødelægge høreapparatet. Tag altid høreapparatet af, inden du bruger sådanne produkter. Lad produktet tørre helt, inden du tager det i brug igen.

Forbindelse til eksternt udstyr

Sikkerheden ved høreapparatet, når det er forbundet med eksternt udstyr via et usb-kabel og/eller direkte bestemmes af den eksterne lydkilde. Når høreapparatet er forbundet til eksternt udstyr, der sidder i en stikkontakt, skal udstyret overholde IEC 62368-1 eller tilsvarende sikkerhedsstandarder.

Fortsætter på næste side

Generelle advarsler

Power-apparat

Særlig forsigtighed bør udvises ved valg, tilpasning og brug af høreapparater, hvis det maksimale lydtryk overskrider 132 dB SPL (IEC 60138-4/IEC 711), da der kan være risiko for at skade brugerens resterende hørelse.

Se modeloversigten i denne brugervejledning for information om, hvorvidt dit høreapparat er et power-apparat.

Mulige bivirkninger

Høreapparater, ørepropper eller tipper kan bevirke, at øret producerer mere ørevoks.

I sjældne tilfælde kan materialer i dine høreapparater, som ellers ikke er allergene, irritere huden eller medføre andre bivirkninger.

Søg læge, hvis du oplever disse bivirkninger.

Brug om bord på fly

Dit høreapparat indeholder trådløs Bluetooth-teknologi. Om bord på et fly skal høreapparatets flyfunktion aktiveres for at deaktivere Bluetooth, medmindre flybesætningen tillader Bluetooth.

Brug af tilbehør fra tredjepart

Brug kun tilbehør, transducere eller kabler leveret af producenten. Uoriginalt tilbehør kan resultere i, at dine høreapparaters elektromagnetiske kompatibilitet (EMC) reduceres.

Modifikation af høreapparatet er ikke tilladt

Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af producenten, vil medføre, at garantien bortfalder.

Interferens

Høreapparaterne er blevet grundigt afprøvede for interferens i overensstemmelse med de strengeste internationale standarder.

Elektromagnetisk interferens kan opstå i nærheden af udstyr med symbolet til venstre. Bærbart og mobilt radiofrekvens- eller RF-kommunikationsudstyr kan indvirke på dine høreapparaters ydeevne. Hvis dine høreapparater påvirkes af elektromagnetisk interferens, skal du gå væk fra kilden for at reducere interferensen.

Fejlfinding

miniRITE R/T

Problem	Mulig årsag
Ingen lyd	Høreapparatet er løbet tør for strøm.
	Opbrugt batteri.
	Tilstoppet øreprop/tip (tip, GripTip eller øreprop).
	Mute-funktionen er slået til.
Uregelmæssig eller nedsat lyd	Tilstoppet lydudgang.
	Fugt.
Hylende støj	Høreapparatets øreprop/tip er ikke sat korrekt i.
	Ørevoks i øregangen.
Biplyde	Hvis dit høreapparat bipper otte gange, fire gange i træk, skal mikrofonen i dit høreapparat have et servicetjek.
Parringsproblem med smartphone	Bluetooth-forbindelsen lykkedes ikke.
	Kun ét høreapparat er parret.

Løsningsforslag

Lad høreapparatet op (**kun miniRITE R**) / Udskift batteriet (**kun miniRITE T**).

Kontakt din hørespecialist (**kun miniRITE R**) / Udskift batteriet (**kun miniRITE T**).

Rengør øreproppen.
Udskift voksfilter, tip eller GripTip.

Slå mute-funktionen fra.

Rengør øreproppen, eller udskift voksfilter, tip eller GripTip.

Tør forsigtigt høreapparatet af, og lad det tørre.

Sæt øreproppen/tippen i igen.

Kontakt din hørespecialist.

Kontakt din hørespecialist.

- 1) Slet parring med dit høreapparat.
- 2) Slå Bluetooth fra på din telefon, og slå det til igen.
- 3) Sluk for høreapparatet, og tænd det igen.
- 4) Par dit høreapparatet igen (Få hjælp på: www.oticon.global/pairing).

Bemærk

Kontakt din hørespecialist, hvis ingen af ovennævnte forslag løser problemet.

Fortsætter på næste side

Fejlfinding

Kun miniRITE R - Se brugervejledningen til opladeren for fejlfinding i forbindelse med denne.

Problem	Mulig årsag
Høreapparatets LED-indikator forbliver slukket, når høreapparatet sidder i opladeren	Opladeren er ikke tændt.
	Høreapparatets eller opladerens temperatur er for høj eller for lav.
	Opladning er færdig. Opladeren er holdt op med at oplade for at beskytte batteriet.
	Høreapparatet sidder forkert i opladeren.
Høreapparatets LED-indikator blinker GRØNT, når høreapparatet sættes i opladeren	Høreapparatet har ikke været i brug i en længere periode.
Høreapparatets LED-indikator blinker ORANGE, når høreapparatet sættes i opladeren	Systemfejl.

Løsningsforslag

Tjek, at opladerens strømstik er korrekt tilsluttet, eller at din powerbank har nok strøm.

Flyt opladeren og høreapparatet til et sted, hvor temperaturen ligger mellem +5 °C og +40 °C.

Sæt høreapparatet i opladeren igen. Dette fuldfører opladningen inden for ca. 15 minutter.

Se efter, om der sidder fremmedlegemer i opladerens porte.

Afhængig af hvor afladet batteriet i høreapparatet er, genoptager høreapparatet automatisk normal opladning efter et tidsrum på op til 10 minutter. Sørg for at lade høreapparaterne sidde i opladeren imens.

Kontakt din hørespecialist.

Bemærk

Kontakt din hørespecialist, hvis ingen af ovennævnte forslag løser problemet.

Vand- og støvafvisende (IP68)

Dit høreapparat er støvtæt og beskyttet mod indtrængning af vand, hvilket betyder, at det er designet til brug i alle hverdagsituationer.

At dit høreapparat er vand- og støvafvisende betyder, at du ikke behøver at være bekymret for, at det bliver vådt, når det regner, eller hvis det kommer i kontakt med sved.

Før du oplader høreapparatet, skal du huske at aftørre evt. fugt.

Hvis dit høreapparat kommer i kontakt med vand og holder op med at virke, skal du forsigtigt tørre vandet af og lade høreapparatet tørre.

VIGTIGT

Tag dit høreapparat af, inden du går i bad eller deltager i vandaktiviteter. Nedsænk ikke dit høreapparat i vand eller andre væsker.

Brugsbetingelser

(kun miniRITE R)

Driftsforhold	Temperatur: +5 °C til +40 °C Luftfugtighed: 5 % til 93 % relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa
Opladningsbetingelser	Temperatur: +5 °C til +40 °C Luftfugtighed: 5 % til 93 % relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa
Transport- og opbevaringsforhold	Temperatur og luftfugtighed må ikke overstige de nedenfor anførte grænseværdier i længere perioder i forbindelse med transport og opbevaring: Transport: Temperatur: -20 °C til +60 °C Luftfugtighed: 5 % til 93 % relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa Opbevaring: Temperatur: -20 °C til +30 °C Luftfugtighed: 5 % til 93 % relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa

Bemærk

For mere information om opladerens brugsbetingelser henvises til brugervejledningen til opladeren.

Brugsbetingelser

(kun miniRITE T)

Driftsforhold	Temperatur: +1°C til +40 °C Luftfugtighed: 5 % til 93 % relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa
Transport- og opbevaringsforhold	Temperatur og luftfugtighed må ikke overstige de nedenfor anførte grænseværdier i længere perioder i forbindelse med transport og opbevaring: Transport: Temperatur: -25°C til +60 °C Luftfugtighed: 5 % til 93 % relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa Opbevaring: Temperatur: -25°C til +60 °C Luftfugtighed: 5 % til 93 % relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa

Teknisk information

Høreapparatet indeholder følgende to radioteknologier:

Høreapparatet indeholder en radiotransceiver, der bruger magnetisk induktionsteknologi med kort distance, som fungerer ved 3,84 MHz. Radiosenderens magnetiske feltstyrke er meget svag og altid under 15 nW (typisk under -40 dB μ A/m i en 10 m afstand).

Høreapparatet indeholder også en radiotransceiver, der bruger Bluetooth Low Energy (BLE) og en proprietær korttrækkende radioteknologi, der begge fungerer på ISM-båndet 2,4 GHz.

Radiosenderen er svag og altid under 9 mW, der svarer til 9,6 dBm i samlet strålingseffekt.

Høreapparatet opfylder internationale standarder vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet og human eksponering. Brug kun dit høreapparat i områder, hvor trådløs transmission er tilladt.

På grund af den begrænsede plads på høreapparatet findes de relevante godkendelsesmærkninger i denne brugervejledning. Yderligere information findes i Teknisk datablad på www.oticon.global

Producenten erklærer hermed, at dette høreapparat er i overensstemmelse med grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 2014/53/EU.

Dette medicinske udstyr overholder regulativet om medicinsk udstyr (EU) 2017/745.

Overensstemmelseserklæring kan indhentes fra hovedkontoret.

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark
www.oticon.global/doc

CE 0123



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danmark



Komponenter fra elektronisk udstyr må kun bortskaffes i henhold til gældende lokale regler.



 **Bluetooth®**

IP68

Beskrivelse af symboler og forkortelser anvendt i denne brugervejledning



Advarsler

Tekst markeret med et advarselssymbol skal læses, før produktet tages i brug.



Producent

Enheden produceres af den producent, hvis navn og adresse er angivet ved siden af symbolet. Angiver producenten af det medicinske udstyr, som defineret i EU-direktiv 2017/745.



CE-mærke

Enheden opfylder alle påkrævede EU-forordninger og -direktiver. Det firecifrede nummer identificerer godkendelsesorganet.



Elektronisk affald (WEEE)

Genbrug af høreapparater, tilbehør eller batterier i henhold til lokale bestemmelser. Høreapparaturbrugere kan også returnere deres elektroniske affald til deres hørespecialist til bortskaffelse. Elektronisk udstyr dækket af direktiv 2012/19/EU om affald fra elektronisk udstyr (WEEE).



Symbol, der indikerer overholdelse af lovgivning (RCM - Regulatory Compliance Mark)

Enheden opfylder kravene om elektrisk sikkerhed samt EMC- og radiospektrumkravene for enheder leveret til markedet i Australien eller New Zealand.

IP68

IP-kode

Angiver beskyttelsesklassen mod skadelig indtrængning af vand og partikler i henhold til EN 60529. IP6X angiver støvbeskyttelsesniveauet. IPX8 angiver beskyttelsesniveauet mod effekten af kontinuerlig nedsenkning i vand.



Bluetooth-logo

Registreret varemærke tilhørende Bluetooth SIG, Inc., hvor enhver brug af sådan kræver en licens.

Beskrivelse af symboler og forkortelser anvendt i denne brugervejledning



Made for Apple-mærker

Angiver, at enheden er kompatibel med iPhone, iPad og iPod touch.



Android-embleme

Angiver, at enheden er kompatibel med Android.



Teleslynge

Dette logo er universalsymbolet for teleslynagesystemer.
"T" betyder, at der er installeret en teleslynge.



Radiofrekvens (RF)-sender

Dit høreapparat indeholder en RF-sender.

GTIN

GTIN

Et globalt, unikt 14-cifret nummer, der bruges til at identificere medicinsk udstyr inklusive software til medicinsk udstyr. GTIN i denne folder relaterer til firmware (FW) til medicinsk udstyr. GTIN på den lovbeholdte emballagelabel relaterer til medicinsk hardware.

FW

FW

Firmwareversion anvendt i enheden.

Beskrivelse af yderligere symboler anvendt på labels



Opbevares tørt

Angiver medicinsk udstyr, der skal beskyttes mod fugt.



Katalognummer

Angiver producentens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres.



Serienummer

Angiver producentens serienummer, så det specifikke medicinske udstyr kan identificeres.



Medicinsk udstyr

Enheden er medicinsk udstyr.



Batterigenbrugssymbol

Genbrugssymbol for Li-ion-batteri.



Temperaturgrænser

Angiver de sikre temperaturgrænser for det medicinske udstyr.



Luftfugtighedsgrænser

Angiver det sikre luftfugtighedsinterval for det medicinske udstyr.



Radiofrekvensidentifikation

Angiver tilstedeværelse af et passivt radiofrekvensidentifikationsmærke inkorporeret i enheden til produktions- og serviceformål.

International garanti

Dit apparat er dækket af en international garanti udsendt af producenten. Denne internationale garanti dækker materiale- og produktionsfejl i selve apparatet, men ikke tilbehør som fx batterier, slanger, højttalere, ørepropper/tipper osv. Den internationale garanti dækker ikke skader grundet fejlagtig/forkert håndtering, forkert vedligeholdelse eller brug, ulykker, reparationer foretaget af en uautoriseret tredjepart, ætsning, fysiske ændringer i dine ører, fremmede objekter inde i apparatet eller forkert indstilling af høreapparatet. Ovenstående internationale garanti berører ikke de juridiske rettigheder, som er gældende under national lov for salg af forbrugsvarer i det land, hvor du har købt dit apparat. Din hørespecialist kan have udstedt en garanti, der er

udvidet i forhold til denne internationale garanti. Kontakt din hørespecialist for yderligere oplysninger.

Service

Medbring dit apparat til din hørespecialist, som har mulighed for at løse mindre problemer. Din hørespecialist kan opkræve et gebyr for sine tjenester.

Oticons servicecenter:
Oticon Denmark A/S
Sundbyvej 19
7752 Snedsted

Garantibevis

Brugerens navn: _____

Hørespecialist: _____

Hørespecialistens adresse: _____

Hørespecialistens telefon: _____

Købs-/udleveringsdato: _____

Garantiperiode: _____ Måned: _____

Model venstre: _____ Serienr.: _____

Model højre: _____ Serienr.: _____

Dine individuelle høreapparatindstillinger

Udfyldes af hørespecialisten.

Tinnitus SoundSupport: Begrænset anvendelse			
<input type="checkbox"/>	Ubegrænset anvendelse		
	Program (+)	Lydstyrke ved opstart (tinnitus)	Maks. lydstyrke (tinnitus)
<input type="checkbox"/>	1	Maks. _____ timer pr. dag	Maks. _____ timer pr. dag
<input type="checkbox"/>	2	Maks. _____ timer pr. dag	Maks. _____ timer pr. dag
<input type="checkbox"/>	3	Maks. _____ timer pr. dag	Maks. _____ timer pr. dag
<input type="checkbox"/>	4	Maks. _____ timer pr. dag	Maks. _____ timer pr. dag

Øversigt over Tinnitus SoundSupport-indstillinger i dine høreapparater

Venstre

Højre

 Ja Nej

Tinnitus SoundSupport

 Ja Nej

A) Sådán justeres lydstyrken for Tinnitus SoundSupport i hvert apparat separat

Du kan **skrué op** eller **skrué ned** for lydstyrken (på blot det ene høreapparat) ved at trykke kort på den øvre eller nedre del af trykknappen gentagne gange, indtil du når det ønskede niveau.

B) Sådán justeres lydstyrken for Tinnitus SoundSupport i begge apparater samtidig

Du kan skrué op og ned for lydstyrken i begge høreapparater på det ene høreapparat. Når du justerer lydstyrken i det ene høreapparat, følger lydstyrken i det andet høreapparat med.

Du kan **skrué op** for lydstyrken med et kort tryk på den øvre del af trykknappen gentagne gange.

Du kan **skrué ned** for lydstyrken med et kort tryk på den nedre del af trykknappen gentagne gange.

Udfyldes af hørespecialisten.

Generelle indstillinger i dine høreapparater





Venstre			Højre	
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nej	Justering af lydstyrke	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nej
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nej		<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nej
<input type="checkbox"/> Kort tryk		Programskift	<input type="checkbox"/> Kort tryk	
<input type="checkbox"/> Langt tryk			<input type="checkbox"/> Langt tryk	
Volumenkontrol-indikatorer				
<input type="checkbox"/> Tændt	<input type="checkbox"/> Slukket	Bip ved min./maks. lydstyrke	<input type="checkbox"/> Tændt	<input type="checkbox"/> Slukket
<input type="checkbox"/> Tændt	<input type="checkbox"/> Slukket	Bip ved ændring af lydstyrke	<input type="checkbox"/> Tændt	<input type="checkbox"/> Slukket
<input type="checkbox"/> Tændt	<input type="checkbox"/> Slukket	Bip ved startvolumen	<input type="checkbox"/> Tændt	<input type="checkbox"/> Slukket
Batteri-indikatorer				
<input type="checkbox"/> Tændt	<input type="checkbox"/> Slukket	Advarsel ved lavt batteriniveau	<input type="checkbox"/> Tændt	<input type="checkbox"/> Slukket

Udfyldes af hørespecialisten.

Lyd- og LED-indikatorer

Forskellige lyd- og lysmønstre (LED) angiver høreapparatets status. De forskellige indikatorer findes på de næste sider. Læs om opladerens LED-indikatorer i brugervejledningen til opladeren.







Din hørespecialist kan indstille lyd- og LED-indikatorerne efter dit ønske.

Program (+)	<input type="checkbox"/> Lyd	<input type="checkbox"/> LED-indikator*	Programmet bruges i disse situationer:
1	1 tone		
2	2 toner		
3	3 toner		
4	4 toner		

 Kort GRØNT blink

* LED-indikatoren blinker kontinuerligt eller gentager indikationen tre gange med korte pauser.

Fortsætter på næste side

Tænd/Sluk	Lyd	LED-indikator	Kommentarer (LED)
Tænd	<input type="checkbox"/> Jingle	<input type="checkbox"/> 	Vist 1 gang
Sluk (kun miniRITE R)	<input type="checkbox"/> 4 faldende toner	<input type="checkbox"/> 	
Lydstyrke	Lyd	LED-indikator	
Lydstyrke ved opstart	<input type="checkbox"/> 2 bip	<input type="checkbox"/> 	
Lydstyrke, min. /maks.	<input type="checkbox"/> 3 bip	<input type="checkbox"/> 	
Lydstyrke, op/ned	<input type="checkbox"/> 1 bip	<input type="checkbox"/> 	
Mute		<input type="checkbox"/> 	Kontinuerligt eller gentaget 3 gange

 Langt GRØNT blink
  Kort GRØNT blink
  Langt ORANGE blink
  Kort ORANGE blink

Tilbehør	<input type="checkbox"/> Lyd	<input type="checkbox"/> LED-indikator	Kommentarer (LED)
TV Adapter 3.0	2 forskellige toner		Kontinuerligt eller gentaget 3 gange
ConnectClip	2 forskellige toner		
Flyfunktion	<input type="checkbox"/> Lyd	<input type="checkbox"/> LED-indikator	
Flyfunktion aktiveret (kun miniRITE R)	4 faldende toner + kort jingle		
Flyfunktion deaktiveret (kun miniRITE R)	4 faldende toner + kort jingle		
Flyfunktion aktiveret (kun miniRITE T)	Kort jingle		
Flyfunktion deaktiveret (kun miniRITE T)	Kort jingle		

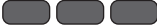

Langt GRØNT blink
 Kort GRØNT blink
 Langt ORANGE blink
 Kort ORANGE blink

* Kun muligt, når der er valgt tre gange gentagelse.

Fortsætter på næste side

Advarsler	Lyd	LED-indikator	Kommentarer (LED)
Lavt batteriniveau	<input type="checkbox"/> 3 skiftevis bip	<input type="checkbox"/> ● ● ● ● ● ● ● ●	Kontinuerlig blinken
Batteriet er afladet	4 faldende toner		
Mikrofonen skal have et servicetjek	8 bip gentaget 4 gange	<input type="checkbox"/> ●● ●● ●● ●●	Gentaget 4 gange
Høreapparatets LED-indikator lyser ikke, når høreapparatet placeres i opladeren (kun miniRITE R)		Slukket	Se afsnittet Fejlfinding

251515DK / 2022.07.29 / v1

Advarsler	Lyd	LED-indikator	Kommentarer (LED)
Høreapparatets LED-indikator blinker ORANGE, når høreapparatet sættes i opladeren (kun miniRITE R)			Kontinuerlig blinken. Se afsnittet Fejlfinding
Høreapparatets LED-indikator blinker GRØNT, når høreapparatet sættes i opladeren (kun miniRITE R)			Kontinuerlig blinken. Se afsnittet Fejlfinding

 Langt GRØNT blink
  Kort GRØNT blink
  Langt ORANGE blink
  Kort ORANGE blink



oticon
life-changing **technology**